

استمارة تسجيل - Registration Form

Child's Name _____

Grade _____

Date _____

Student's Enrollment Contract			عقد التحاق طالب		
<p>This pretext is a part of the contract and it represents the educational and financial obligations which implicate on both parties, the guardians (addressed as Valued Partners) and Modern Global International (MGIS).</p> <p>The contract period is one school year & is effective after tuition fees are paid partially or totally. Furthermore, the contract will renew automatically after payment of full tuition fee for the next school year; however, it doesn't include the special discount that you may have received. The discount decision will be up to the school administration each year.</p>			<p>يعتبر هذا التمهيد جزء لا يتجزأ من العقد ويمثل هذا العقد الحقوق والواجبات التربوية والمالية المترتبة على طرفي العقد ولي الأمر ومدارس مودرن جلوبال العالمية ويمثل صفة تعاقد بينهما ويلتزمان بتنفيذه.</p> <p>مدة هذا العقد سنة دراسية واحدة ويعتبر ساريا بعد استيفاء جزء من او كامل الرسوم المقررة ويتجدد تلقائيا في حال سداد كامل الرسوم المستحقة للسنة الدراسية القادمة بحيث لا يشمل الخصومات الخاصة التي تم الحصول عليها ويكون القرار للإدارة العامة للمدارس بإقرار الخصومات على الرسوم من عدمه.</p>		
Student's Credentials			معلومات الطالب/ة		
Name			اسم الطالب/ة الرباعي		
Date of Birth			تاريخ الميلاد		
Nationality			الجنسية		
Grade			الصف		
ID Number			رقم الهوية / الإقامة		
Passport No:			رقم جواز السفر		
Previous name of school			اسم المدرسة السابقة		
Guardians' Credentials			معلومات ولي الأمر		
			الأب	الأُم	الأم
Parent Name			اسم ولي الامر الرباعي		
Nationality			الجنسية		
ID Number			رقم الهوية / الإقامة		
Main Mobile No			رقم الجوال الاساسي		
Emergency No			رقم الحالات الطارئة		
Email Address			البريد الالكتروني		
Registered By			تم التسجيل بواسطة		
American International Curriculum			المنهاج الامريكي الدولي		
School المدرسة	Grade الصف	Year Fees الرسوم السنوية	School المدرسة	Grade الصف	Year Fees الرسوم السنوية
Pre	Nursery / Pre-K	SR 30.000	Elementary المرحلة الابتدائية	1 Grade	SR 40.000
	Kindergarten رياض الاطفال	KG 1		SR 32.000	2 Grade
KG 2		SR 34.000		3 Grade	SR 44.000
KG 3		SR 36.000		4 Grade	SR 46.000
				5 Grade	SR 48.000
				6 Grade	SR 50.000
				7 Grade	SR 52.000
				8 Grade	SR 54.000

Student's Enrollment Contract	عقد التحاق طالب
Withdrawal Policy	نظام الانسحاب
<ul style="list-style-type: none"> In case of withdrawal before the academic year starts, all school fees are completely refundable except seat reservation fees " 2000 SR ". Final financial settlement will be issued only when fees are fully paid. 50% of the semester fees will be refunded in case of withdrawal during the first month of the semester if the fees have already been paid In case of withdrawal after first month of the semester, fees are not refundable for that Semester Discounted price is deductible as well. The date of receiving the withdrawal letter is the official date not the date typed on the withdrawal letter. 	<ul style="list-style-type: none"> عند إبلاغ المدارس بانسحاب الطالب قبل بداية الفصل الدراسي فإنه يحق للطالب استرجاع كامل الرسوم الدراسية بعد خصم رسوم حجز المقعد " ٢٠٠٠ ريال " ورسوم الكتب والزبي كاملا اذا استخدم الزبي والكتب. لا يتم اصدار المخالصة المالية الا في حال سداد كامل الرسوم. يحسم ٥٠ ٪ من رسوم الفصل الدراسي عند انسحاب الطالب خلال الشهر الاول من بداية الفصل الدراسي. لا يحق المطالبة بالرسوم او اي جزء منها في حال الانسحاب بعد الشهر الاول من بداية الفصل الدراسي. عند الانسحاب تخضع قيمة الخصم الذي تم عند التسجيل. يعد تاريخ استلام المدارس لخطاب الانسحاب هو التاريخ المعبر وليس تاريخ الخطاب
Student Responsibilities	واجبات الطالب
<ul style="list-style-type: none"> The student has to comply to Islamic manners & and values with all educators, learners & all staff members and should not violate the Disciplinary Attendance regulations issued by the Ministry of Education, and that of the school during the official working hours, the examination days or during other school activity days. Compliance with appearance & MGIS uniform comprising of summer, winter and sports, which is very important to reflect the identity of the school and establish the concepts of equality and to follow the system. All students should fully comply to exit and enter the premises through the designated gates of each school. All mobile phones, smart watches or electronic devices are completely prohibited in the school premises. The school has the right to confiscate any mobile phone and call the parent along with applying the policy regarding any violations. The student pays for all school trips & activities in which he/she wishes to participate . Bringing school books, pens, pencils, notebooks, portfolios as requested by the Educators and proactively following the timetable & weekly plan. Students should be focused on the purpose of learning and not be deviated from the goal of getting the most out of school. Taking care of school property. 	<ul style="list-style-type: none"> أن يلتزم الطالب بالآداب والقيم الإسلامية مع جميع المعلمين والطلاب والعاملين وأن لا يخالف القواعد والقوانين والأنظمة ولائحة السلوك والمواظبة الصادرة عن وزارة التعليم أثناء ساعات الدوام الرسمي وفترة الامتحانات وخلال الأنشطة المختلفة والالتزام في الحضور إلى المدارس. الالتزام بالمظهر والزبي المدرسي المعتمد بكافة أشكاله الصيفي والشتوي والرياضي الذي له من الأهمية البالغة التي تعكس هوية المدارس وتؤسس لمفاهيم المساواة واتباع النظام. الالتزام بالدخول والخروج عبر البوابات المخصصة لكل مرحلة دراسية والتقيد التام بذلك. يمنع إحضار الهواتف النقالة أو المحمولة أو الساعات الذكية أو أي أجهزة إلكترونية إلى المدرسة ويحق للمدرسة التحفظ عليها لحين استدعاء ولي الأمر مع تطبيق قواعد السلوك والمواظبة على ذلك . يتحمل الطالب تكاليف الرحلات والأنشطة وغيرها من الفعاليات الإضافية التي يرغب المشاركة فيها . احضار الكتب والاقلام والدفاتر والملفات حسب الطلب من المعلمين واتباع جدول الحصص و الخطة الأسبوعي. يجب أن يكون محور تركيز الطالب حول التعلم واغراضه ولاينفصل أو يتوقف عن تحقيق كامل أهدافه من المدرسة. الحفاظ على ممتلكات المدرسة.
Parent / Guardian Signature :	توقيع ولي الامر :



Student's Enrollment Contract	عقد التحاق طالب
Parent / Guardian Responsibilities	واجبات ولي الامر
<ul style="list-style-type: none">Comply with the financial regulations approved by School BoardCollaboration from home by communicating with School over MGIS for ensuring the achievement of raising up educational goals of student and attending school meetings.If the new fees are not accepted, the student must be withdrawn before the start of the school year or withdrawal deductions are applied.In case of defaulting over payments for a semester, the school reserves the right to not accept the student in the next semesterUpdating the contacts information, on School Application System, is the parent's responsibility as it is official application of communication.	<ul style="list-style-type: none">الالتزام بالسياسة المالية للمدارس.ضرورة مشاركة الأهل للمدارس بالتواصل المستمر عبر التطبيق الخاص بالمدرسة لتحقيق الأهداف التربوية والتعليمية وحضور الاجتماعات المدرسية.في حال عدم الموافقة على الرسوم الجديدة يجب سحب الطالب قبل بدء العام الدراسي أو خلال أول أسبوع من بدء الدراسة قبل تطبيق خصومات الانسحاب.في حال عدم سداد الرسوم المستحقة للفصل الدراسي فيحق للمدارس عدم استقبال الطالب للفصل الدراسي التالي .مسؤولية تحديث وسائل الاتصال بالتطبيق المعتمد من المدرسة تقع على ولي الأمر ويعتبر التطبيق الرسمي للتواصل.
Parent / Guardian Signature :	توقيع ولي الامر :

Enrollment Contract	عقد التحاق
<p>I _____ hereby declare that my mobile number is _____ & emergency contact number is _____ and my email address is _____ and that I have read all the terms, policies, and regulations mentioned in this contract. Hence, I completely agree and comply to pay all the fees required.</p>	<p>أقر أنا، _____ أن رقم جوالي هو _____ ورقم للحالات الطارئة هو _____ وعنوان البريد الإلكتروني هو _____ وقد قرأت واطلعت على جميع السياسات والإجراءات المطلوبة والمذكورة في العقد. وعليه أوافق وإني ملتزم التزاما كاملا بسداد الرسوم وهذا يعد تعهدا مني بذلك.</p>
Parent / Guardian Signature :	توقيع ولي الامر :